

EF Lenses

- EF14mm f/2.8L USM
- EF20mm f/2.8 USM
- EF24mm f/1.4L USM
- EF28mm f/1.8 USM
- EF35mm f/1.4L USM
- EF50mm f/1.4 USM
- EF85mm f/1.8 USM
- EF100mm f/2 USM
- EF200mm f/2.8L USM



Instructions

Nomenclature

- Distance scale
- Infrared index
- Distance index
- Contacts
- Lens mount index
- Focus mode switch
- Focusing ring

Nomenclature

- Echelles des distances
- Repère infrarouge
- Repère des distances
- Contacts
- Repère de montage d'objectif
- Sélecteur de mode de mise au point
- Bague de mise au point

Objectifs EF

- EF14mm f/2.8L USM
- EF20mm f/2.8 USM
- EF24mm f/1.4L USM
- EF28mm f/1.8 USM
- EF35mm f/1.4L USM
- EF50mm f/1.4 USM
- EF85mm f/1.8 USM
- EF100mm f/2 USM
- EF200mm f/2.8L USM

Mode d'emploi

Nomenclature

- Echelles des distances
- Repère infrarouge
- Repère des distances
- Contacts
- Repère de montage d'objectif
- Sélecteur de mode de mise au point
- Bague de mise au point

EF-Objektive

- EF14mm 1:2.8L USM
- EF20mm 1:2.8 USM
- EF24mm 1:1.4L USM
- EF28mm 1:1.8 USM
- EF35mm 1:1.4L USM
- EF50mm 1:1.4 USM
- EF85mm 1:1.8 USM
- EF100mm 1:2 USM
- EF200mm 1:2.8L USM

Bedienungsanleitung

Teilbezeichnungen

- Entfernungsskala
- Infrarot-Index
- Einsteindex
- Kontakte
- Montageindex
- Fokus-Wahlschalter
- Scharfstellung

Objetivos EF

- EF14mm f/2.8L USM
- EF20mm f/2.8 USM
- EF24mm f/1.4L USM
- EF28mm f/1.8 USM
- EF35mm f/1.4L USM
- EF50mm f/1.4 USM
- EF85mm f/1.8 USM
- EF100mm f/2 USM
- EF200mm f/2.8L USM

Instrucciones

Nomenclatura

- Escala de distancias
- Índice de infrarrojos
- Índice de distancias
- Contactos
- Índice de montura del objetivo
- Interruptor del modo de enfoque
- Anillo de enfoque

Obietivi EF

- EF14mm f/2.8L USM
- EF20mm f/2.8 USM
- EF24mm f/1.4L USM
- EF28mm f/1.8 USM
- EF35mm f/1.4L USM
- EF50mm f/1.4 USM
- EF85mm f/1.8 USM
- EF100mm f/2 USM
- EF200mm f/2.8L USM

Istruzioni

Nomenclatura

- Scala delle distanze
- Indicatore infrarossi
- Indice della distanza
- Contatti
- Indice attacco obiettivo
- Selettore modalità di messa a fuoco
- Ghiera di messa a fuoco

Thank you for purchasing a Canon USM lens.

- △ Safety Precautions**
- Do not look at the sun or a bright light source through the lens or camera. Doing so could result in loss of vision. Looking at the sun directly through the lens is especially hazardous.
 - Whether it is attached to the camera or not, do not leave the lens under the sun without the lens cap attached. This is to prevent the lens from concentrating the sun's rays, which could cause a fire.

△ Handling Cautions

If the lens is taken from a cold environment into a warm one, condensation may develop on the lens surface and internal parts. To prevent condensation in this case, first put the lens into an airtight plastic bag before taking it from a cold to warm environment. Then take out the lens after it has warmed gradually. Do the same when taking the lens from a warm environment into a cold one.

1. Mounting and Detaching the Lens
See your camera's instructions for details on mounting and detaching the lens.

- After detaching the lens, place the lens with the rear end up to prevent the lens surface and contacts from getting scratched.
- If the contacts get soiled, scratched, or have fingerprints on them, corrosion or faulty connections can result. The camera and lens may not operate properly.
- If the contacts get soiled or have fingerprints on them, clean them with a soft cloth.
- If you remove the lens, cover it with the dust cap. To attach it properly, align the lens mount index and the O index of the dust cap, and turn clockwise. To remove it, reverse the order.

2. Setting the Focus Mode
To shoot in autofocus mode, set the focus mode switch to AF. To use only manual focusing, set the focus mode switch to MF and focus by turning the focusing ring.

3. Full-time Manual Focusing
Full-time manual focusing allows you to focus manually even when autofocus mode is selected.

- Set the camera to ONE SHOT AF mode and press the shutter button halfway.
- Keep the shutter button pressed halfway and turn the focusing ring to focus manually.

4. Aperture Setting
Aperture settings are specified on the camera.

5. Infinity Distance Mark
To compensate for shifting of the infinity focus point that results from changes in temperature, the infinity position at normal temperature is the point at which the vertical line of the L mark is aligned with the distance indicator on the distance scale.

6. Infrared Index
The infrared index corrects the focus setting when using monochrome infrared film. Focus on the subject manually, then adjust the distance setting by moving the focusing ring to the corresponding infrared index mark.

- Use a red filter also when you take the picture.
- Switch the focus mode to MF to turn the focusing ring for adjustment.
- The position of the infrared indices is based on film usage with a peak sensitivity of 800 nm and a red filter (such as Wratten 87). Using black and white infrared film with a different sensitivity may require a slightly different setting. Thus, it is recommended to take trial shots with the focusing ring set slightly to the left and then right of the appropriate index to find the best position.
- Be sure to observe the manufacturer's instructions when using infrared film.

7. Filter (sold separately)
The filter screws onto the front of the lens. You need a polarizing filter, use Canon's PL-C polarizing filter.

Filter holder for the EF14mm f/2.8L USM
This lens is constructed with a built-in, gelatin filter holder in the rear. To insert, simply cut the filter to the same dimensions (31 mm x 31 mm / 1.14" x 1.14") as the white brackets, then slide the filter into the holder.

8. Hood
The hood can keep unwanted light out of the lens, and also protects the lens from rain, snow, and dust. Engage the hood attachment tabs on the lens with the tabs on the hood and turn the hood in the direction of the arrow to secure it to the lens.

[Bayonet type]
EF20mm f/2.8 USM, EF28mm f/1.8 USM and EF50mm f/1.4 USM (sold separately), and EF24mm f/1.4L USM and EF35mm f/1.4L USM (supplied with the lens).
To fit the hood on the EF20mm f/2.8 USM, EF24mm f/1.4L USM, EF28mm f/1.8 USM or EF35mm f/1.4L USM, align the hood's attachment position mark with the red dot on the front of the lens, then turn the hood clockwise until the lens's red dot is aligned with the hood's stop position mark.

When attaching or detaching the hood, grasp the base of the hood to turn it. To prevent deformation, do not grasp the rim of the hood to turn it.

To attach there is no red dot on the hood for the EF50mm f/1.4 USM (ES-711), the attachment procedure is the same.

- Part of the picture may be blocked if the hood is not attached properly.
- The hood can be reverse-mounted on the lens for storage.

[Clip-on type]
EF85mm f/1.8 USM, EF100mm f/2 USM (sold separately)
Press the buttons on both sides of the hood to attach as illustrated.

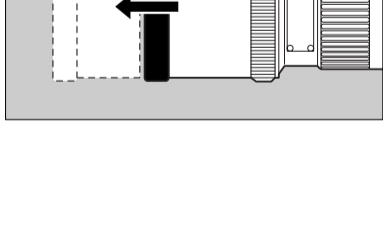
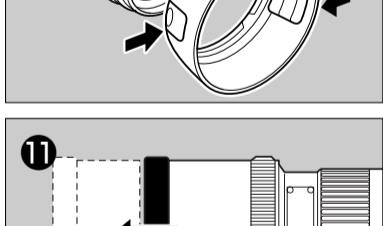
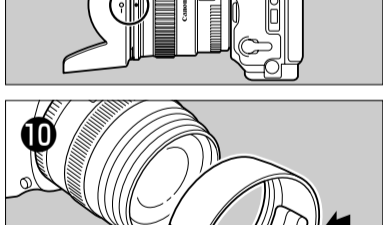
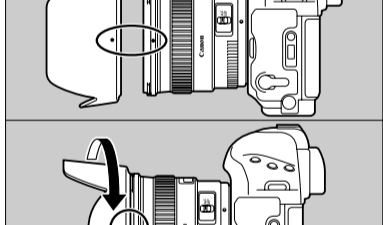
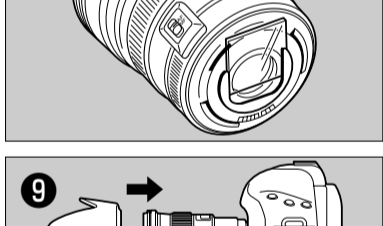
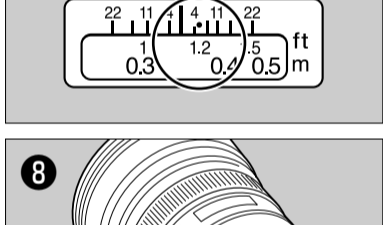
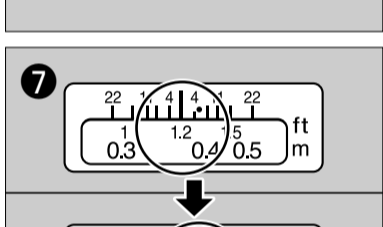
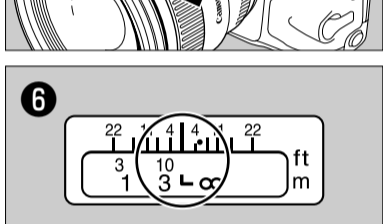
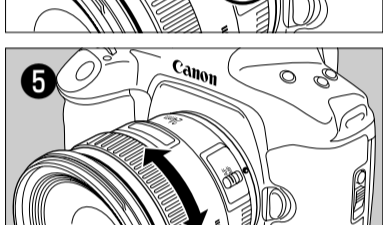
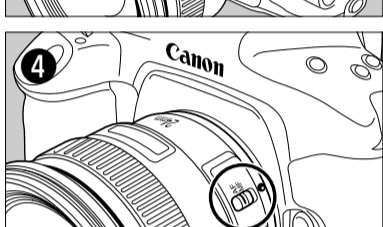
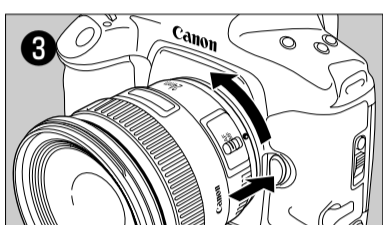
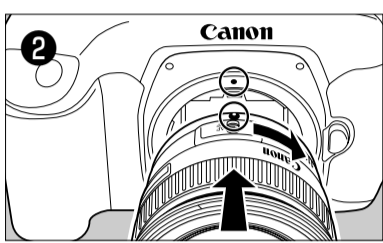
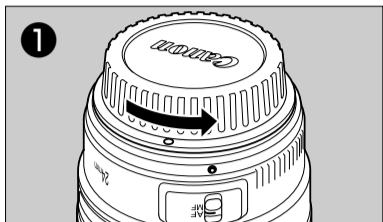
[Cut-in type]
① Fixed type EF14mm f/2.8L USM
The hood and lens are a single unit.

② Pull-out type EF200mm f/2.8L USM
Pull the hood out from the front of the lens to use.

- The lens length is measured from the mount surface to the front end of the lens. Add 21.5 mm when including the lens cap and dust cap.
- The size and weight listed are for the lens only, except as indicated.
- Product specifications and appearance are subject to change without notice.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the instructions. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generated, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Nous vous remercions d'avoir choisi cet objectif Canon USM.

- △ Consignes de sécurité**
- Ne regardez jamais le soleil ou une source de lumière vive à travers l'objectif ou l'appareil. Vous pourriez endommager votre vue. Viser directement le soleil dans l'objectif est particulièrement dangereux.
 - Que l'objectif soit monté ou non sur l'appareil, ne le laissez pas exposé au soleil sans le munir de son bouchon. C'est pour éviter l'effet de loupe qui pourrait déclencher un incendie.

△ Précautions d'utilisation
Si l'objectif est amené d'un environnement froid à un environnement chaud, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes. Pour éviter toute formation de condensation, commencez par mettre l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le sortir dans un environnement chaud. Puis sortez l'objectif quand il est peu ou pas réchauffé. Faites de même quand vous amenez l'objectif d'un environnement chaud à un environnement froid.

1. Montage et retrait de l'objectif
Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo pour le montage et le retrait de l'objectif.

- Après avoir retiré l'objectif, placez-le côté arrière dirigé vers le haut. Pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les contacts.
- Si les contacts sont éraflés ou sales par des empreintes de doigts, ils peuvent être corrodés ou ne pas être connectés correctement. L'appareil et l'objectif peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont sales ou s'ils portent des empreintes de doigts, nettoyez-les avec un chiffon doux.
- Si vous retirez l'objectif, remettez le bouchon d'objectif dessus. Pour installer le bouchon correctement, alignez le repère de montage d'objectif avec le repère O du bouchon d'objectif et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le retirer le bouchon, tournez-le dans le sens opposé.

2. Sélection du mode de mise au point
Pour effectuer des prises de vue avec mise au point automatique, réglez le sélecteur de mode de mise au point sur AF. Pour une mise au point manuelle, réglez-le sur MF, et effectuez la mise au point au moyen de la bague de mise au point.

Ne pas toucher la bague de mise au point de l'objectif pendant le fonctionnement de la mise au point automatique.

3. Retouche manuelle de la mise au point
La retouche manuelle vous permet de faire la mise au point manuellement, même en mode autofocus.

- Régulez l'appareil sur le mode autofocus ONE SHOT et appuyez à mi-course sur le déclencheur.
- Maintenez enfoncé le bouton correcteur, alignez le repère de montage d'objectif avec le repère O du bouchon d'objectif et tournez la bague pour faire la mise au point manuellement.

4. Réglage de l'ouverture
Les réglages d'ouverture de diaphragme sont spécifiés sur l'appareil photo.

5. Repère de distance de mise au point sur l'infini
Pour corriger le décalage de mise au point lors d'une mise au point à l'infini qui pourrait résulter d'un changement de température. La position infinie à température normale est le point où la ligne verticale de la marque L est alignée avec l'indicateur de distance sur l'échelle des distances.

Afin de s'assurer que la mise au point est précise, nous vous conseillons de vérifier la mise au point dans le viseur avant la prise de vue.

6. Repère infrarouge
Le repère infrarouge corrige le réglage de mise au point lors de l'utilisation de films infrarouges en noir et blanc. Effectuez manuellement la mise au point sur le sujet, puis ajustez le réglage de la distance en déplaçant la bague de mise au point sur le repère infrarouge correspondant.

Utilisez aussi un filtre rouge lors de la prise de vue.

- Déplacer le sélecteur de mode de mise au point à la position MF (M) pour tourner la bague de mise au point pour le réglage.
- Le repère infrarouge de l'objectif est enroulé en rouge. Sa position a été calculée pour les films sensibles dans les longueurs d'onde de l'ordre de 800 nm et un filtre rouge tel que Wratten 87. Un réglage légèrement différent si l'on avère nécessaire si l'on utilise un film infrarouge noir et blanc d'une sensibilité différente. Dans ce cas, nous conseillons, pour trouver la position idéale, de se livrer à une série d'essais en amenant la bague de mise au point légèrement à gauche ou à droite du repère approprié.
- Prenez soin de suivre correctement les recommandations du fabricant lors de l'utilisation d'un film infrarouge.

7. Filtre (vendu séparément)
Le filtre se visse dans le filetage avant de l'objectif.

- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant Canon PL-C.

Porte-filtre pour l'objectif EF14mm f/2.8L USM
Cet objectif comporte un porte-filtre gelatine incorporé sur sa partie arrière. Pour installer le filtre gelatine, il suffit de tailler le filtre aux dimensions (31 mm x 31 mm) des cadres blancs, prévus à l'arrière de l'objectif et de le glisser dans le porte-filtre.

8. Parasoleil
Le parasoleil permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Mettre les languettes de l'objectif et celles du parasoleil en prise et tourner le parasoleil dans le sens de la flèche pour le fixer sur l'objectif.

[Type bayonnette]
EF20mm f/2.8 USM, EF28mm f/1.8 USM et EF50mm f/1.4 USM (vendu séparément), et EF24mm f/1.4L USM et EF35mm f/1.4L USM (fourni avec l'objectif).

Pour fixer le parasoleil sur l'EF20mm f/2.8 USM, l'EF24mm f/1.4L USM, l'EF28mm f/1.8 USM ou l'EF35mm f/1.4L USM, alignez le repère de position de fixation du parasoleil et le point rouge à l'avant de l'objectif, tournez le parasoleil vers la droite jusqu'à ce que le point rouge soit aligné au repère de position d'arrêt du parasoleil.

Logue vous installez ou retirez le parasoleil, saisissez-le par la base pour le tourner. Pour éviter toute déformation, ne le tenez pas par le bord extérieur pour le tourner. Bien qu'aucun point rouge ne se trouve sur le parasoleil pour l'EF50mm f/1.4 USM (ES-711), la procédure de fixation est la même.

La partie de l'image risque d'être cachée si le parasoleil n'est pas fixé correctement.

- Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

[Type à crochet de fixation]
EF85mm f/1.8 USM, EF100mm f/2 USM (vendu séparément)
Appuyez sur les boutons des deux côtés du parasoleil comme indiqué sur l'illustration.

[Type intégré]
① Type inséparable EF14mm f/2.8L USM
Le parasoleil et l'objectif forment une seule unité.

② Type EF200mm f/2.8L USM à tirer
Tirez le parasoleil vers l'avant de l'objectif pour l'utiliser.

La longueur de l'objectif est mesurée depuis la surface de montage jusqu'à l'avant de l'objectif. Ajoutez 21,5 mm quand le bouchon d'objectif et le bouchon arrière sont inclus.

- Les dimensions et les poids sont donnés pour l'objectif seul, sans ou spécifié autrement.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans préavis.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques (de la classe B) prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie Canon mit dem Kauf dieses USM-Objektivs entgegengebracht haben.

- △ Sicherheitsvorkehrungen**
- Schauen Sie niemals durch ein Objektiv oder die Kamera direkt in die Sonne oder in helles Licht. Dies kann zu Erblindung führen! Durch das abgenommene Objektiv direkt in die Sonne zu blicken, ist besonders gefährlich!
 - Aufgepasst oder von der Kamera abgenommen, dürfen Sie das Objektiv nie schützensen Objektivdeckel niemals direktem Sonnenlichteinfall aussetzen. Das Objektiv würde die Sonnenstrahlen bündeln und könnte dadurch einen Brand verursachen!

△ Zur besonderen Beachtung
Bei Wechsel von einem kalten an einen warmen Ort kann es an den Linsenoberflächen und internen Teilen des Objektivs zu Kondensatbildung kommen. Um dies zu vermeiden, schützen Sie das Objektiv mit einem luftdichten Kunststoffbeutel, und packen das Objektiv erst dann aus, nachdem es sich an die neue Temperatur gewöhnt hat. Verfahren Sie genauso, wenn Sie das Objektiv von einem warmen an einen kalten Ort bringen.

1. Ansetzen und Abnehmen des Objektivs
Anweisungen zum Ansetzen und Abnehmen des Objektivs entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Kamera.

- Stellen Sie das Objektiv nach dem Abnehmen hochkant mit der hinteren Seite nach oben ab, um eine Beschädigung der Kontakte und der Linsenoberfläche durch Kratzer zu vermeiden.
- Verschmutzungen, Kratzer und Fingerabdrücke auf den Kontakten können zu Korrosion und Wackelkontakten führen. Derartige Mängel beeinträchtigen u. U. die Funktion des Objektivs.
- Si quita el contacto, cíbralo con la tapa contra el polvo.
- Para colocala adecuadamente, alinee el índice de montura del objetivo con el índice O de la tapa contra el polvo, y gírela en sentido horario. Para sacarla, invierta el orden.

2. Einstellen der Scharfeinstellbeirart
Zur fotografischer Scharfeinstellung stellen Sie den Fokus-Wahlschalter auf AF (Auto-Fokus). Für manuelle Scharfeinstellung stellen Sie den Schalter auf MF und fokussieren mit dem Scharfstellung.

Bei der Autofokus-Einstellung den Scharfstellung des Objektivs nicht berühren.

3. Manuelle Scharfeinstellung
Mit diesem Objektiv kann man auch bei aktivierter AF-Betriebsart die Scharfeinstellung jederzeit manuell ausführen.

- Kamera auf Betriebsart ONE SHOT AF einstellen, danach den Auslöser halb andrücken.
- Bei weiterhin angegriffenem Auslöser durch Drehen am Scharfstellung manuell scharfstellen.

4. Einstellen der Blende
Die Blendeneinstellungen sind an der Kamera angegeben.

5. Unendlich-Markierung
Zum Ausgleich der temperaturbedingten Verschiebung des Unendlich-Brennpunkts. Bei Normaltemperatur liegt Unendlich-Einstellung vor, wenn der senkrechte Arm der Markierung "L" mit dem Einstellindex fluchtet.

Um darauf zu achten, daß die Fokussierung scharf ist, wird es empfohlen die Fokussierung in den Sucher vor der Aufnahme zu prüfen.

6. Infrarot-Index
Der Infrarot-Index dient zur Berichtigung der Scharfeinstellung beim Fotografieren mit Schwarzweiß-Infrarotfilm. Nach der manuellen Scharfeinstellung drehen Sie den eingestellten Entfernung-Index bis zur entsprechenden Infrarot-Markierung.

Machen Sie die Aufnahmen mit Rotfilter.

- Zur Korrektur der Entfernungseinstellung stellt man den Fokus-Wahlschalter auf MF und dreht den Schargstellring von Hand.

Die Infrarotindizes wurden für den Einsatz von Filmmaterial mit einer Spitzenempfindlichkeit von 800 nm zusammen mit einem Rotfilter (wie etwa Wratten 87) ermittelt. Bei Verwendung von Schwarzweiß-Infrarotfilm mit unterschiedlicher Empfindlichkeit kann es zu Abweichungen kommen. In solchen Fällen empfiehlt es sich, eine Reihe von Testaufnahmen zu machen, wobei der Scharfstellung geringfügig links oder rechts vom jeweiligen Infrarot-Index einstellt wird, um so die optimale Position zu bestimmen.

Beachten Sie beim Gebrauch von Infrarotfilm auch die Angaben des Filmherstellers.

7. Filter (separat erhältlich)
Die EF-Objektive besitzen in der vorderen Objektivfassung ein Gewinde zur Aufnahme von Schraubfiltern.

Filterhalter für das EF14mm 1:2.8L USM Objektiv
Dieses Objektiv ist auf der Rückseite mit einem eingebauten Halter für Folienfilter ausgestattet. Man scheidet die Filterfolien auf der weißen Markierung auf der Objektivrückseite zu (31 mm x 31 mm) und schiebt sie in den Halter ein.

8. Gegenlichtblende
Die Gegenlichtblende verhindert unerwünschten Lichteinfall. Sie schützt die Frontlinse außerdem vor Regen, Schnee und Staub. Die Nasen am Objektiv auf die Nasen der Gegenlichtblende aufstecken und die Gegenlichtblende durch Drehen in der Pfeilrichtung am Objektiv befestigen.

[Bajonett-Typ]
EF20mm 1:2.8 USM, EF28mm 1:1.8 USM und EF50mm 1:1.4 USM (Separat erhältlich) sowie EF24mm 1:1.4L USM und EF35mm 1:1.4L USM (im Lieferumfang des Objektivs enthalten).

Zum Ansetzen der Gegenlichtblende auf das EF20mm 1:2.8 USM, EF24mm 1:1.4L USM, EF28mm 1:1.8 USM oder EF35mm 1:1.4L USM richten Sie zunächst die Ansetzmarkierung der Gegenlichtblende auf den roten Punkt vorne am Objektiv, drehen dann die Gegenlichtblende im Uhrzeigersinn, bis der rote Punkt des Objektivs mit der Anschlagmarkierung der Gegenlichtblende fluchtet.

Zum Abbringen oder Abnehmen der Gegenlichtblende fassen Sie sie an ihrem hinteren Ende, um sie zu drehen. Damit die Gegenlichtblende nicht deformiert wird, darf sie zum Drehen keinesfalls am Rand gefasst werden. Auf der Gegenlichtblende ES-711 für das EF50mm 1:1.4 USM ist kein roter Punkt vorhanden, das Ansetzverfahren ist jedoch dasselbe.

- Wenn die Gegenlichtblende nicht richtig aufgesetzt wurde, kann ein Teil des Bilds verdeckt sein.
- Zur Aufbewahrung lässt sich die Gegenlichtblende umgekehrt ausgerichtet auf das Objektiv aufsetzen.

[Typ mit Halteklappen]
EF85mm 1:1.8 USM, EF100mm 1:2 USM (Separat erhältlich)
Drücken Sie beide Tasten der Halteklappe beim Ansetzen der Gegenlichtblende kurz, damit diese in die Führung am Objektiv einrasten.

[Eingebaute Typ]
① Untrennbarer Typ EF14mm 1:2.8L USM
Die Gegenlichtblende und das Objektiv sind nicht trennbar.

② Typ zur Herausziehung EF200mm f/2.8L USM
Zum Gebrauch ziehen Sie die Gegenlichtblende nach vorne heraus und verriegeln Sie sie durch Linksdrehung.

- Die Objektivlänge wird von der Bajonettfassung bis zur Vorderseite des Objektivs gemessen. Bei angebrachten Objektivdeckeln müssen zu dieser Längenangabe 21,5 mm dazugezählt werden.
- Die Angaben für Größe und Gewicht beziehen sich nur auf das Objektiv.
- Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.

Muchas gracias por su compra del objetivo Canon USM.

- △ Precauciones de seguridad**
- No mire al sol o a un fuente de luz brillante a través del objetivo o de la cámara, pues podría causar ceguera. Mirar al sol directamente a través del objetivo es especialmente peligroso.
 - El objetivo, esté o no instalado en la cámara, no debe dejarse expuesto a la luz del sol si está desprovisto de su cubierta. De este modo se evita que el objetivo concentre los rayos solares y pueda causar un incendio.

△ Precauciones de uso
Si se lleva el objetivo de un lugar frío a uno caliente, puede condensarse la humedad en la superficie del objetivo y piezas internas. Para evitar la condensación en este caso, primero ponga el objetivo en una bolsa de plástico herméticamente cerrada antes de llevarla de un lugar frío a otro caliente. Saque el objetivo después de que se ha calentado gradualmente. Haga lo mismo cuando lleve el objetivo de un lugar caliente a otro frío.

1. Montaje y desmontaje del objetivo
Con respecto al montaje y desmontaje del objetivo, consulte las instrucciones entregadas con su cámara.

- Después de desmontar el objetivo, colóquelo con su parte posterior hacia arriba, para evitar que la superficie del objetivo y los contactos se rayen.
- Si los contactos se ensucian, rayan o tienen huellas dactilares, esto puede producir corrosión o conexiones defectuosas. La cámara y los objetivos pudieran no funcionar adecuadamente.
- Si los contactos se ensucian o tienen huellas dactilares, límpielos con un paño suave.
- Si quita el objetivo, cíbralo con la tapa contra el polvo.
- Para colocala adecuadamente, alinee el índice de montura del objetivo con el índice O de la tapa contra el polvo, y gírela en sentido horario. Para sacarla, invierta el orden.

2. Ajuste del modo de enfoque
Para seleccionar el modo de enfoque automático, ajuste el interruptor del modo de enfoque a AF.

Para utilizar sólo el enfoque manual, ajuste el interruptor del modo de enfoque a MF, y enfoque girando el anillo de enfoque.

EF-objektieven

EF14mm f/2,8L USM
EF20mm f/2,8 USM
EF24mm f/1,4L USM
EF28mm f/1,8 USM
EF35mm f/1,4L USM
EF50mm f/1,4 USM
EF85mm f/1,8 USM
EF100mm f/2 USM
EF200mm f/2,8L USM

Handleiding

Canon



EF-objektiv

EF14mm f/2,8L USM
EF20mm f/2,8 USM
EF24mm f/1,4L USM
EF28mm f/1,8 USM
EF35mm f/1,4L USM
EF50mm f/1,4 USM
EF85mm f/1,8 USM
EF100mm f/2 USM
EF200mm f/2,8L USM

Bruksanvisning

EF-objektiver

EF14mm f/2,8L USM
EF20mm f/2,8 USM
EF24mm f/1,4L USM
EF28mm f/1,8 USM
EF35mm f/1,4L USM
EF50mm f/1,4 USM
EF85mm f/1,8 USM
EF100mm f/2 USM
EF200mm f/2,8L USM

Brugsvejledning

EF-objektiivit

EF14mm f/2,8L USM
EF20mm f/2,8 USM
EF24mm f/1,4L USM
EF28mm f/1,8 USM
EF35mm f/1,4L USM
EF50mm f/1,4 USM
EF85mm f/1,8 USM
EF100mm f/2 USM
EF200mm f/2,8L USM

Käyttöohjeet

Объектив EF

EF14 mm f/2,8L USM
EF20 mm f/2,8 USM
EF24 mm f/1,4L USM
EF28 mm f/1,8 USM
EF35 mm f/1,4L USM
EF50 mm f/1,4 USM
EF85 mm f/1,8 USM
EF100 mm f/2 USM
EF200 mm f/2,8L USM

Инструкция

Benaming van de onderdelen



Hartelijk dank voor de aanschaf van een Canon USM-objectief.

- 1. Veiligheidsmaatregelen**
 - Kijk niet door de lens of de camera naar de zon of een ander heldere lichtbron. Dit beschadigt uw ogen. Het is vooral gevaarlijk wanneer u rechtstreeks door de lens naar de zon kijkt.
 - Laat het objectief niet zonder lensendek in de zon liggen, ongeacht of het objectief wel of niet op de camera is bevestigd. Dit om te voorkomen dat de lens of de zonnestraal samenbundelt, hetgeen zou kunnen resulteren in brand.

- 2. Voorzorgsmaatregelen betreffende de behandeling** Als het objectief van een koude omgeving naar een warme ruimte wordt gebracht, kan er condens op de lens en de interne onderdelen ontstaan. Om condens te voorkomen, raden wij u aan het objectief in een luchtdichte plastic zak te doen voordat u van een koude omgeving naar een warme ruimte bent. Neem het objectief uit de zak nadat dit geleidelijk is opgewarmd. Ga op dezelfde wijze te werk wanneer u het objectief van een warme ruimte naar de kou neemt.

1. Het objectief bevestigen en verwijderen

- Raadpleeg de handleiding van de camera voor informatie betreffende het bevestigen en verwijderen van het objectief.
- Als u het objectief hebt verwijderd, plaatst u het met de achterkant naar boven om krassen op de lensoppervlak en de contactpunten te voorkomen.
- Als de contactpunten vuil of bekrast zijn of als er vieze vingers op zitten, kan dit resulteren in corrosie of een gebrekkige elektrische verbinding. Dit kan een foutieve werking van de camera en het objectief tot gevolg hebben.
- Als de contactpunten vuil zijn of als er vieze vingers op zitten, kunt u ze met een zacht doekje schoonmaken.
- Zet de stopkap op het objectief wanneer u dit verwijdt. Om de stopkap juist te bevestigen, lijnt u de lensbevestigingsmarkering uit met de O-markering op de stopkap en draait u de stopkap naar rechts. Volg de aanwijzingen in de omgekeerde volgorde om de stopkap te verwijderen.

2. De scherpeinstelmodus instellen

- Zet de scherpeinstelmodusschakelaar op AF voor gebruik van autofocus.
- Voor gebruik van handmatig scherpeinstellen zet u de scherpeinstelmodusschakelaar op MF. Objectief vervolgens de scherpeinstelmodus op scherp te stellen.
- Voor de scherpeinstelmodus objectief niet aan tijdens de automatische scherpeinstelling.
- 3. Full-time handmatige scherpeinstelling** Met full-time handmatige scherpeinstelling is het mogelijk handmatig scherp te stellen, zelfs wanneer de automatische scherpeinstelmodus is geselecteerd.
- Zet de camera in de ONE SHOT AF-modus en druk de ontspanknop half in.
- Houd de ontspanknop half ingedrukt en draai de scherpeinstelling naar handmatige scherpeinstellen.

4. Instellen van het diafragma

- De diafragma-instellingen zijn aangegeven op de camera.
- 5. Symbool oneindige afstand** Dit symbool wordt voor de verschuiving van het scherpeinstelpunt onmiddellijk als gevolg van veranderingen in de temperatuur. De positie oneindig bij normale temperatuur is het punt waarbij de verticale lijn van het L-merkteken tegenover de afstandindicator van de afstandschakel staat.
- Voor een nauwkeurigere scherpeinstelling is het raadzaam de scherpeinstelling in de zoeker te controleren alvorens een foto te maken.

6. Infraroodmarkering

- De infraroodmarkering corrigeert de scherpeinstelling wanneer een zwart-wit infraroodfilm wordt gebruikt. Stel handmatig scherp op het onderwerp en corrigeer dan de afstandinstelling door de scherpeinstelling naar het bijbehorende infraroodmarkering te draaien.
- Gebruik ook een rood filter wanneer u de foto maakt.
- Voor een nauwkeurigere scherpeinstelling is het raadzaam de scherpeinstelling om af te stellen.
- De positie van de infraroodmarkeringen is gebaseerd op het gebruik van een film met een maximale gevoeligheid van 800 nm en een rood filter (zoals Wratten 87). Als u een zwart-wit infrarood scherpstelt met een andere gevoeligheid gebruikt, kan het zijn dat een lichtes verschillende instelling nodig is. Het is bijgevoegde aanbevolen proeffoto's te maken en de scherpeinstelling iets naar links en daarna naar rechts ten opzichte van de aangegeven markering te draaien om de beste afstelling te vinden.
- Neem de instructies van de fabrikant in acht bij gebruik van infraroodfilm.

7. Filter (los verkrijgbaar)

- Het filter wordt op de voorkant van het objectief geschroefd.
- Als u een polarisatiefilter nodig hebt, gebruik dan een Canon PL-C polarisatiefilter.
- Filterhouder voor het EF14mm f/2,8L USM-objectief** Dit objectief wordt vervaardigd met een ingebouwd gelatinefilterhouder aan de achterkant. U kunt het filter eengevoegd insteken door het op dezeren puntmarkering (31 mm x 31 mm) in de witte haakjes te snijden en het vervolgens in de houder te schuiven.

8. Zonnekap

- De zonnekap kan worden gebruikt om ongewenst licht uit het objectief te houden en het objectief te beschermen tegen regen en stof. Haak de zonnekap op de montageglijdes op het objectief in de lipjes op de zonnekap en draai de zonnekap in de richting van de pijl om ze aan het objectief vast te maken.
- [Type met bajonetuitrusting]** EF20mm f/2,8 USM, EF28mm f/1,8 USM en EF50mm f/1,4 USM (los verkrijgbaar) en EF24mm f/1,4L USM en EF35mm f/1,4L USM (meegeleverd met het objectief).
- Om de zonnekap op EF20mm f/2,8 USM, EF24mm f/1,4L USM, EF28mm f/1,8 USM of EF35mm f/1,4L USM te bevestigen, lijnt u de bevestigingspuntmarkering op de zonnekap uit met het rode punt op de voorkant van het objectief en draait u vervolgens de zonnekap naar rechts tot het rode punt op het objectief overeenkomt met de stopmarkering op de zonnekap.
- Voor het bevestigen of verwijderen van de zonnekap houdt u de zonnekap bij de vete vast om ze te draaien. Houd de zonnekap niet bij de rand vast om ze te draaien; dit kan vervorming tot gevolg hebben.
- Hoewel de zonnekap voor EF30mm f/1,4 USM (ES-7111) geen rood punt heeft, is de bevestigingsprocedure dezelfde.
- Als de zonnekap niet juist is aangebracht, kan deze een gedeelte van het beeld blokkeren.
- De zonnekap kan ook omgekeerd op het objectief worden aangebracht wanneer dit wordt opgeborgen.

- [Type met klem]** EF85mm f/1,8 USM, EF100mm f/2 USM (los verkrijgbaar) Druk op de knoppen aan beide kanten van de zonnekap, zoals getoond in de afbeelding, om de zonnekap te bevestigen.
- [Type met insnjding]**
 - Vast type EF14mm f/2,8L USM
 - De zonnekap en het objectief zijn één geheel.
 - Uitdrukt type EF20mm f/2,8L USM
 - Trek de zonnekap uit de voorkant van het objectief als u ze wilt gebruiken.

- De lengte van het objectief is de afstand vanaf het bevestigingsvlak tot aan de voorkant van de lens. Tel hier 21,5 mm bij op voor de lensendop en de stopkap.
- De opgegeven grootte en het gewicht zijn enkel voor het objectief, tenzij anders vermeld.
- Wijzigingen in de technische gegevens en het ontwerp van het product voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

Terminologi

- 1 Avstandsskala
- 2 Infrarö index
- 3 Avståndsmarkering
- 4 Kontakt
- 5 Objektievröneringsmärke
- 6 Fokuseringskopplare
- 7 Fokuseringsring

Försiktighetsåtgärder vid hantering

- Om objektivet flyttas från ett kallt stille till ett varmt kan det bildas kondens (timmel) på linsytan eller inuti objektivet. För att undvika kondensbildning under sådana förhållanden kan du stoppa objektivet i en lufttät plastpåse innan du flyttar det från den kalla till den varma miljön. Vänta sedan tills objektivet gradvis värms upp innan du tar ut det ur plastpåsen. Gör på samma sätt när du flyttar objektivet från ett varmt stille till ett kallt.

1. Montering och avtagning av objektivet

- Se kamerans bruksanvisning för närmare anvisningar om hur man sätter på och tar av objektivet.
- Ställ objektivet med den bakre änden upp när du tagit av det, för att undvika repor på linsytan och på de kontaktnerna. Om kontaktnerna blir smutsiga eller repade, eller om det kommer fingeravtryck på dem kan det leda till rostbildning eller dålig kontakt. Det kan i sin tur medföra att kameran och objektivet inte fungerar som de ska.
- Om kontaktnerna blir smutsiga eller om det kommer fingeravtryck på dem så torka rent dem med en mjuk duk.
- Sätt på dammskyddet när du tar av objektivet. Sätt på det på samma sätt igen om du tar objektivet monteringsmärket med O-märket på dammskyddet och vrid modus. Utför samma procedur i omvänd ordning för att ta av dammskyddet.

2. Val av fokuseringsläge

- Ställ fokuseringsomkopplaren på AF för att ta bilder med automatisk fokusering.
- Ställ fokuseringsomkopplaren på MF för att fokusera manuellt med hjälp av fokuseringsringen.
- Rör inte fokuseringsringen på objektivet under automatisk fokusering.

3. Manuell fokuseringsprioritet

- Med manuell fokuseringsprioritet kan du fokusera manuellt fastän låget för automatisk fokusering har valts.
- Ställ kameran på ONE SHOT AF och tryck ner avtryckaren halvvägs.
- Håll avtryckaren halvvägs nertryckt och vrid på fokuseringsringen för att justera manuellt.

4. Bländarinställning

- Bländarinställningen sköts av kameran.
- 5. Märket för oändligt avstånd** Används för att kompensera för ändringar i brännpunkten för oändligt avstånd beroende på förändringar i temperaturen. Oändlighetspositionen vid normal temperatur är den punkt där det vertikala strecket L-märket står mitt för avståndsskalan på avståndsskalan.
- För att vara säker på att fokuseringen är exakt, rekommenderar vi att du först kontrollerar fokuseringen genom sökaren innan bilden tas.

6. Infrarött index

- Det infraröda indexet används för att korrigera skärpeinställningen för svartvit infraröd film. Fokusera på motivet för hand, och justera sedan avståndsställningen genom att vrida fokuseringsringen till motsvarande infraröda indexmärke.
- Använd även ett rödfilter för att korrigera skärpeinställningen för svartvit infraröd film med en annan känslighet än 800 nm, och ett rödfilter (t.ex. Wratten 87).

4. Bländarinställning

- Ställ fokuseringsomkopplaren på MF innan du fokuserar med fokuseringsringen.
- Det infraröda indexet position är baserad på en höga känslighet på 800 nm och ett rödfilter (t.ex. Wratten 87).
- Användning av en svartvit infraröd film med en annan känslighet kan kräva en mindre justering av inställningen. Vi rekommenderar därför att du provar dig fram genom att ta bilder med fokuseringsringen vriden något till höger eller vänster för att hitta det bästa resultatet.
- Var noga med att följa tillverkarens anvisningar när du använder infraröd film.

7. Filter (säljs separat)

- Det går att montera filter på filtergången fram till objektivet.
- Om du behövt ett polariseringsfilter så använd Canons PL-C polariseringsfilter.
- Filterhållare för EF14mm f/2,8L USM-objectivet** Objektivet har en gelatinefilterhållare i bakdelen. Gelatinefilter monterar genom att klippa till det till samma mått (31 mm x 31 mm) som de vita markeringarna och sedan sätta i filteret i hållaren.
- Modjulsblända** Modjulsbländan förhindrar irriterande ljusreflexer och skyddar dessutom objektivets framsida från regn, snö och damm. Motjulsyddet sätts på genom att passa samman objektivets spår med motjulsyddets monteringsflikar och vrida motjulsyddet i pilens riktning.

[Bajonettåste]

- EF20mm f/2,8 USM, EF28mm f/1,8 USM och EF50mm f/1,4 USM (säljs separat), och EF24mm f/1,4L USM och EF35mm f/1,4L USM (medföljer objektivet).
- Motjulsyddet sätts på EF20mm f/2,8 USM, EF24mm f/1,4L USM, EF28mm f/1,8 USM och EF35mm f/1,4L USM genom att passa samman motjulsyddets passningsmärke med den röda prickerna fram på objektivet. Vrid sedan motjulsyddet medurs tills den röda prickerna passas samman med motjulsyddets stoppsmärke.
- Håll kring motjulsyddet monteringsändan när du sätter och tar av motjulsyddet. Håll inte i motjulsyddets framkant, eftersom det finns risk att skyddet deformeras.
- Fins finsingen röd prick på motjulsyddet för EF50mm f/1,4 USM (ES-7111) med monteringsåstet är det samma.
- Om motjulsyddet monterar fel kan det hända att en del av bilden täcks över.
- Motjulsyddet kan sättas på bak och fram på objektivet för förvaring.

[Snäppfäste]

- EF85mm f/1,8 USM, EF100mm f/2 USM (säljs separat)
- Permanent monterat på EF14mm f/2,8L USM
- Motjulsyddet och objektivet utgör en komplett enhet.
- Utdragbart på EF200mm f/2,8L USM
- Dra ut motjulsyddet från objektivets front när du vill använda skyddet.

[Inbyggt]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

Terminologi

- 1 Avståndsskala
- 2 Infrarö index
- 3 Avståndsmarkering
- 4 Kontakt
- 5 Objektievröneringsmärke
- 6 Fokuseringskopplare
- 7 Fokuseringsring

Terminologi

- 1 Titta aldrig mot solen eller andra starka ljuskällor genom objektivet eller kameran. Det kan leda till synskador. Att titta direkt på solen genom objektivet är speciellt farligt.
- 2 Låt aldrig objektivet ligga i solen utan linskyddet påsatt, oavsett om objektivet är monterat på kameran eller ej. Detta är viktigt för att förhindra att objektivet koncentrerar solstrålarna, vilket kan leda till brand.

Försiktighetsåtgärder vid hantering

- Om objektivet flyttas från ett kallt stille till ett varmt kan det bildas kondens (timmel) på linsytan eller inuti objektivet. För att undvika kondensbildning under sådana förhållanden kan du stoppa objektivet i en lufttät plastpåse innan du flyttar det från den kalla till den varma miljön. Vänta sedan tills objektivet gradvis värms upp innan du tar ut det ur plastpåsen. Gör på samma sätt när du flyttar objektivet från ett varmt stille till ett kallt.

1. Montering och avtagning av objektivet

- Se kamerans bruksanvisning för närmare anvisningar om hur man sätter på och tar av objektivet.
- Ställ objektivet med den bakre änden upp när du tagit av det, för att undvika repor på linsytan och på de kontaktnerna. Om kontaktnerna blir smutsiga eller repade, eller om det kommer fingeravtryck på dem kan det leda till rostbildning eller dålig kontakt. Det kan i sin tur medföra att kameran och objektivet inte fungerar som de ska.
- Om kontaktnerna blir smutsiga eller om det kommer fingeravtryck på dem så torka rent dem med en mjuk duk.
- Sätt på dammskyddet när du tar av objektivet. Sätt på det på samma sätt igen om du tar objektivet monteringsmärket med O-märket på dammskyddet och vrid modus. Utför samma procedur i omvänd ordning för att ta av dammskyddet.

2. Val av fokuseringsläge

- Ställ fokuseringsomkopplaren på AF för att ta bilder med automatisk fokusering.
- Ställ fokuseringsomkopplaren på MF för att fokusera manuellt med hjälp av fokuseringsringen.
- Rör inte fokuseringsringen på objektivet under automatisk fokusering.

3. Manuell fokuseringsprioritet

- Med manuell fokuseringsprioritet kan du fokusera manuellt fastän låget för automatisk fokusering har valts.
- Ställ kameran på ONE SHOT AF och tryck ner avtryckaren halvvägs.
- Håll avtryckaren halvvägs nertryckt och vrid på fokuseringsringen för att justera manuellt.

4. Bländarinställning

- Bländarinställningen sköts av kameran.
- 5. Märket för oändligt avstånd** Används för att kompensera för ändringar i brännpunkten för oändligt avstånd beroende på förändringar i temperaturen. Oändlighetspositionen vid normal temperatur är den punkt där det vertikala strecket L-märket står mitt för avståndsskalan på avståndsskalan.
- För att vara säker på att fokuseringen är exakt, rekommenderar vi att du först kontrollerar fokuseringen genom sökaren innan bilden tas.

6. Infrarött index

- Det infraröda indexet används för att korrigera skärpeinställningen för svartvit infraröd film. Fokusera på motivet för hand, och justera sedan avståndsställningen genom att vrida fokuseringsringen till motsvarande infraröda indexmärke.
- Använd även ett rödfilter för att korrigera skärpeinställningen för svartvit infraröd film med en annan känslighet än 800 nm, och ett rödfilter (t.ex. Wratten 87).

4. Bländarinställning

- Ställ fokuseringsomkopplaren på MF innan du fokuserar med fokuseringsringen.
- Det infraröda indexet position är baserad på en höga känslighet på 800 nm och ett rödfilter (t.ex. Wratten 87).
- Användning av en svartvit infraröd film med en annan känslighet kan kräva en mindre justering av inställningen. Vi rekommenderar därför att du provar dig fram genom att ta bilder med fokuseringsringen vriden något till höger eller vänster för att hitta det bästa resultatet.
- Var noga med att följa tillverkarens anvisningar när du använder infraröd film.

7. Filter (säljs separat)

- Det går att montera filter på filtergången fram till objektivet.
- Om du behövt ett polariseringsfilter så använd Canons PL-C polariseringsfilter.
- Filterhållare för EF14mm f/2,8L USM-objectivet** Objektivet har en gelatinefilterhållare i bakdelen. Gelatinefilter monterar genom att klippa till det till samma mått (31 mm x 31 mm) som de vita markeringarna och sedan sätta i filteret i hållaren.
- Modjulsblända** Modjulsbländan förhindrar irriterande ljusreflexer och skyddar dessutom objektivets framsida från regn, snö och damm. Motjulsyddet sätts på genom att passa samman objektivets spår med motjulsyddets monteringsflikar och vrida motjulsyddet i pilens riktning.

[Bajonettåste]

- EF20mm f/2,8 USM, EF28mm f/1,8 USM och EF50mm f/1,4 USM (säljs separat), och EF24mm f/1,4L USM och EF35mm f/1,4L USM (medföljer objektivet).
- Motjulsyddet sätts på EF20mm f/2,8 USM, EF24mm f/1,4L USM, EF28mm f/1,8 USM och EF35mm f/1,4L USM genom att passa samman motjulsyddets passningsmärke med den röda prickerna fram på objektivet. Vrid sedan motjulsyddet medurs tills den röda prickerna passas samman med motjulsyddets stoppsmärke.
- Håll kring motjulsyddet monteringsändan när du sätter och tar av motjulsyddet. Håll inte i motjulsyddets framkant, eftersom det finns risk att skyddet deformeras.
- Fins finsingen röd prick på motjulsyddet för EF50mm f/1,4 USM (ES-7111) med monteringsåstet är det samma.
- Om motjulsyddet monterar fel kan det hända att en del av bilden täcks över.
- Motjulsyddet kan sättas på bak och fram på objektivet för förvaring.

[Snäppfäste]

- EF85mm f/1,8 USM, EF100mm f/2 USM (säljs separat)
- Permanent monterat på EF14mm f/2,8L USM
- Motjulsyddet och objektivet utgör en komplett enhet.
- Utdragbart på EF200mm f/2,8L USM
- Dra ut motjulsyddet från objektivets front när du vill använda skyddet.

[Inbyggt]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.

[Snäppfäste]

- Objektivet längd är uppmätt från monteringsytan till objektivets framkant. Lågg till 21,5 mm om linskyddet och dammskyddet ska räknas med.
- Storleken och vikten gäller enbart själva objektivet, om inget annat anges.
- Rätt till ändringar i produktens specifikationer och utseende förbehålles.